

COLING 2020

**The 27th International Conference
on Computational Linguistics**

Proceedings of System Demonstrations

December 8-13, 2020
Barcelona, Spain (Online)

Copyright of each paper stays with the respective authors (or their employers).

ISBN 978-1-952148-28-6

Preface

This volume contains papers from the system demonstration session of the 28th International Conference on Computational Linguistics (COLING 2020) held in online. Due to the COVID-19 pandemic the conference is held fully online under the auspices of the International Committee on Computational Linguistics (ICCL).

The demonstration session complements the conference's presentation and poster sessions and is focused on working software systems that are the tangible outcomes of research on computational linguistics.

As a result of a rigorous review process, we accepted 16 papers out of 55 submissions. The program committee consisted of 88 members and two chairs from both academia and industry. Each member evaluated 1-2 papers, which amounted to at least two reviews per paper. The acceptance criteria we followed during the selection process included the quality of work as well as the utility and demonstrability potential of the presented systems. Consequently, most of the accepted systems are user-interactive and feature rich graphical user interfaces.

First and foremost we would like to thank the program committee for their hard work and dedication to help make this event a success. Our special thanks also go to the people who made COLING 2020 and this volume possible. We thank General Chair, Donia Scott (University of Sussex), Program Co-Chairs, Nuria Bel (Pompeu Fabra University) and Chengqing Zong (Chinese Academy of Sciences), Local Organization Co-Chairs, Leo Wanner (Pompeu Fabra University), Horacio Saggion (Pompeu Fabra University), Mónica Domínguez (Pompeu Fabra University), Publication Co-Chairs, Derek Wong (University of Macau), Liang Huang (Oregon State University), Yang Zhao (Chinese Academy of Sciences), Virtual Infrastructure Co-Chairs, Paul Piwek (The Open University), Lluís Padró Cirera (Polytechnic University of Catalonia), Luis Espinosa Anke (Cardiff University), Publicity Co-Chairs, Ghazaleh Kazeminejad (University of Colorado Boulder), Tiejun Zhao (Harbin Institute of Technology), Ted Pedersen (University of Minnesota), Anna Rogers (University of Copenhagen), Sponsorship Co-Chairs, Feiyu Xu (SAP), Alexander Löser (Beuth University of Applied Sciences Berlin), Jose Manuel Gómez Pérez (Expert System Iberia), Virtual Social Chair, Esther Seyffarth (Heinrich Heine University), Web Co-Chairs, Laura Pérez-Mayos (Pompeu Fabra University), Amita Misra (IBM Watson), Ethics Advisory Group, Tim Baldwin (University of Melbourne), Amanda Stent (Bloomberg LP), Emily Bender (University of Washington), Dirk Hovy (Bocconi University), Ted Pedersen (University of Minnesota), Pascale Fung (Hong Kong University of Science and Technology), Saif M. Mohammad (National Research Council Canada), and our Local Support, Joana Clotet (Pompeu Fabra University) for their tireless work.

Michał PTASZYŃSKI and Bartosz ZIOLKO
COLING 2020 Demonstration Program Co-Chairs
07 November 2020

Demonstration Co-Chairs:

Michal Ptaszynski, Kitami Institute of Technology
Bartosz Ziolkowski, Techmo

Program Committee:

Lars Ahrenberg, Linköping University
Eiji Aramaki, NAIST
Elizabeth Boschee, Information Sciences Institute
Yi Cai, South China University of Technology
Vittorio Castelli, IBM Research AI
Angel Chang, Simon Fraser University
Nancy Chen, Institute for Infocomm Research, A*STAR
Zhumin Chen, Shandong University
Li Cheng, Xinjiang Technical Institute of Physics & Chemistry, Chinese Academy of Sciences
Christian Chiarcos, Goethe-Universität Frankfurt am Main
Christos Christodoulopoulos, Amazon Research
Danilo Croce, University of Roma, Tor Vergata
Patrick Ehlen, Loop AI Labs
Michael Elhadad, Ben Gurion University
Andrea Esuli, ISTI-CNR
Yang Feng, Institute of Computing Technology, Chinese Academy of Sciences
Chong Feng, Beijing Institute of Technology
Radu Florian, IBM Research
Dimitris Galanis, Institute for Language and Speech Processing, Athena Research Center
Michael Gamon, Microsoft Research
Siva Reddy Gangireddy, Voysis
Roxana Girju, University of Illinois, Urbana-Champaign
Xianpei Han, Institute of Software, Chinese Academy of Sciences
Tianyong Hao, School of Computer Science, South China Normal University
Kenji Hatano, Doshisha University
Yifan He, Alibaba Group
Ales Horak, Masaryk University
Magdalena Igras-Cybulska, AGH University of Science and Technology
Shajith Iqbal, IBM Research AI, India.
Iustina Ilisei, Cognizant Technology Solutions
Adam Jatowt, Kyoto University
Wenbin Jiang, Baidu Inc.
Mamoru Komachi, Tokyo Metropolitan University
Valia Kordoni, Humboldt-Universität zu Berlin
Marek Kubis, Adam Mickiewicz University
Carolin Lawrence, NEC Laboratories Europe
John Lee, City University of Hong Kong
Yves Lepage, Waseda University
Nikola Ljubešić, Jožef Stefan Institute
Wolfgang Maier, Mercedes-Benz AG
Benjamin Marie, NICT

Stella Markantonatou, ILSP/R.C. "Athena"
Kazuya Mera, Hiroshima City University
Makoto Miwa, Toyota Technological Institute
Taesun Moon, IBM Research
Mikolaj Morzy, Poznan University of Technology
Philippe Muller, IRIT, University of Toulouse
Koji Murakami, Rakuten Institute of Technology NY
Preslav Nakov, Qatar Computing Research Institute, HBKU
Vincent Ng, University of Texas at Dallas
Eric Nichols, Honda Research Institute Japan
Jagna Nieuwazny, Kitami Institute of Technology
Karol Nowakowski, Kitami Institute of Technology
Pierre Nugues, Lund University
Maciej Ogrodniczuk, Institute of Computer Science, Polish Academy of Sciences
Naoaki Okazaki, Tokyo Institute of Technology
Constantin Orasan, University of Surrey
Aasish Pappu, Spotify Research
Yannick Parmentier, University of Lorraine
Siddharth Patwardhan, Apple
Prokopis Prokopidis, ILSP/Athena RC
Guilin Qi, Southeast University
Likun Qiu, Minjiang University
Carlos Ramisch, Aix Marseille University, CNRS, LIS
German Rigau, UPV/EHU
Robert Ross, Technological University Dublin
Rafal Rzepka, Hokkaido University
Saurav Sahay, Intel Labs
Satoshi Sekine, Riken, AIP
Michel Simard, NRC
Vivek Srikumar, University of Utah
Mihai Surdeanu, University of Arizona
Kaveh Taghipour, Qritive
Christoph Teichmann, Bloomberg LP
Nadi Tomeh, LIPN, Université Sorbonne Paris Nord
Andrea Varga, CUBE
Yannick Versley, Amazon Alexa
Rui Wang, Alibaba Group
Aleksander Wawer, Institute of Computer Science, Polish Academy of Sciences
Guillaume Wisniewski, Université Paris and LLF
Kun Xu, Tencent AI Lab
Ruifeng Xu, Harbin Institute of Technology, Shenzhen
Tae Yano, Expedia Group
Motoki Yatsu, Aoyama Gakuin University
Dongdong Zhang, Microsoft Research Asia
Guangyou Zhou, School of Computer Science, Central China Normal University
Imed Zitouni, Google
Pierre Zweigenbaum, LIMSI, CNRS, Université Paris-Saclay

Table of Contents

<i>Ve’rdd. Narrowing the Gap between Paper Dictionaries, Low-Resource NLP and Community Involvement</i>	
Khalid Alnajjar, Mika Hämmäläinen, Jack Rueter and Niko Partanen	1
<i>MaintNet: A Collaborative Open-Source Library for Predictive Maintenance Language Resources</i>	
Farhad Akhbardeh, Travis Desell and Marcos Zampieri	7
<i>DART: A Lightweight Quality-Suggestive Data-to-Text Annotation Tool</i>	
Ernie Chang, Jeriah Caplinger, Alex Marin, Xiaoyu Shen and Vera Demberg	12
<i>Demo Application for the AutoGOAL Framework</i>	
Suilan Estevez-Velarde, Alejandro Piad-Morffis, Yoan Gutiérrez, Andres Montoyo, Rafael Muñoz-Guillena and Yudivián Almeida Cruz	18
<i>Fast Word Predictor for On-Device Application</i>	
Huy Tien Nguyen, Khoi Tuan Nguyen, Anh Tuan Nguyen and Thanh Lac Thi Tran	23
<i>Semantic search with domain-specific word-embedding and production monitoring in Fintech</i>	
Mojtaba Farmanbar, Nikki Van Ommeren and Boyang Zhao	28
<i>CogniVal in Action: An Interface for Customizable Cognitive Word Embedding Evaluation</i>	
Nora Hollenstein, Adrian van der Lek and Ce Zhang	34
<i>A Multilingual Reading Comprehension System for more than 100 Languages</i>	
Anthony Ferritto, Sara Rosenthal, Mihaela Bornea, Kazi Hasan, Rishav Chakravarti, Salim Roukos, Radu Florian and Avi Sil	41
<i>XplaiNLI: Explainable Natural Language Inference through Visual Analytics</i>	
Aikaterini-Lida Kalouli, Rita Sevastjanova, Valeria de Paiva, Richard Crouch and Mennatallah El-Assady	48
<i>Discussion Tracker: Supporting Teacher Learning about Students’ Collaborative Argumentation in High School Classrooms</i>	
Luca Lugini, Christopher Olshefski, Ravneet Singh, Diane Litman and Amanda Godley	53
<i>An Online Readability Leveled Arabic Thesaurus</i>	
Zhengyang Jiang, Nizar Habash and Muhamed Al Khalil	59
<i>TrainX – Named Entity Linking with Active Sampling and Bi-Encoders</i>	
Tom Oberhauser, Tim Bischoff, Karl Brendel, Maluna Menke, Tobias Klatt, Amy Siu, Felix Alexander Gers and Alexander Löser	64
<i>BullStop: A Mobile App for Cyberbullying Prevention</i>	
Semiu Salawu, Yulan He and Jo Lumsden	70
<i>Annobot: Platform for Annotating and Creating Datasets through Conversation with a Chatbot</i>	
Rafał Poświata and Michał Perełkiewicz	75
<i>Arabic Curriculum Analysis</i>	
Hamdy Mubarak, Shima Amer, Ahmed Abdelali and Kareem Darwish	80

Epistolary Education in 21st Century: A System to Support Composition of E-mails by Students to Superiors in Japanese
Kenji Ryu and Michal Ptaszynski87

December 9 (Wed), 2020, 16:00–16:30

Session 1 Tools for facilitating research and everyday use

MaintNet: A Collaborative Open-Source Library for Predictive Maintenance Language Resources
Farhad Akhbardeh, Travis Desell and Marcos Zampieri

DART: A Lightweight Quality-Suggestive Data-to-Text Annotation Tool
Ernie Chang, Jeriah Caplinger, Alex Marin, Xiaoyu Shen and Vera Demberg

Fast Word Predictor for On-Device Application
Huy Tien Nguyen, Khoi Tuan Nguyen, Anh Tuan Nguyen and Thanh Lac Thi Tran

XplaiNLI: Explainable Natural Language Inference through Visual Analytics
Aikaterini-Lida Kalouli, Rita Sevastjanova, Valeria de Paiva, Richard Crouch and Mennatallah El-Assady

An Online Readability Leveled Arabic Thesaurus
Zhengyang Jiang, Nizar Habash and Muhamed Al Khalil

TrainX – Named Entity Linking with Active Sampling and Bi-Encoders
Tom Oberhauser, Tim Bischoff, Karl Brendel, Maluna Menke, Tobias Klatt, Amy Siu, Felix Alexander Gers and Alexander Löser

Annobot: Platform for Annotating and Creating Datasets through Conversation with a Chatbot
Rafał Poświata and Michał Perelkiewicz

Arabic Curriculum Analysis
Hamdy Mubarak, Shimaa Amer, Ahmed Abdelali and Kareem Darwish

Epistolary Education in 21st Century: A System to Support Composition of E-mails by Students to Superiors in Japanese
Kenji Ryu and Michal Ptaszynski

December 11 (Fri), 2020, 16:00–16:30

Session 2 Tools for NLP applications to other fields

Ve'rrd. Narrowing the Gap between Paper Dictionaries, Low-Resource NLP and Community Involvement
Khalid Alnajjar, Mika Hämäläinen, Jack Rueter and Niko Partanen

Demo Application for the AutoGOAL Framework
Suilan Estevez-Velarde, Alejandro Piad-Morffis, Yoan Gutiérrez, Andres Montoyo, Rafael Muñoz-Guillena and Yudivián Almeida Cruz

Semantic search with domain-specific word-embedding and production monitoring in Fintech
Mojtaba Farmanbar, Nikki Van Ommeren and Boyang Zhao

CogniVal in Action: An Interface for Customizable Cognitive Word Embedding Evaluation
Nora Hollenstein, Adrian van der Lek and Ce Zhang

A Multilingual Reading Comprehension System for more than 100 Languages

Anthony Ferritto, Sara Rosenthal, Mihaela Bornea, Kazi Hasan, Rishav Chakravarti, Salim Roukos, Radu Florian and Avi Sil

BullStop: A Mobile App for Cyberbullying Prevention

Semiu Salawu, Yulan He and Jo Lumsden

Discussion Tracker: Supporting Teacher Learning about Students' Collaborative Argumentation in High School Classrooms

Luca Lugini, Christopher Olshefski, Ravneet Singh, Diane Litman and Amanda Godley